

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
13.06.2023

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen. Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

| | Abwesend/Assente entschuld./giustific | Abwesend/Assente Unentsch./ ingiust. |
|------------------------------|--|---|
| Christoph MATZNELLER | | |
| Patrick ABERHAM | | |
| Dr.Ing. Andreas HEINZ | | |
| Charlotte OBERBERGER | | |
| Martin SCHMID | X | |

Seinen Beistand leistet der amtsführende Assiste il Segretaria comunale reggente,
Gemeindesekretär,

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Christoph MATZNELLER

in der Eigenschaft als *Bürgermeister* den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di *Sindaco* ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

**PNRR MIC111 - Investition 1.4, „digitale Dienste und digitale Bürgerdienste“ Maßnahme 1.4.3 „Anwendung der Plattform pagoPA“ (finanziert von der EU, NextGeneration EU) Beauftragung Südtiroler Gemeindenverband
- CIG-Code: 98767052CE , Einheitscode CUP: B71F22004400006**

O G G E T T O

**PNRR MIC111 - Investimento 1.4 “Servizio e cittadinanza digitale” Misura 1.4.3 Adozione piattaforma pagoPA (finanziato dall'UE, NextGeneration EU) incarico Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa
- Codice C.I.G.: 98767052CE - Codice C.U.P.: B71F22004400006**

PNRR M1C1I1 - Investition 1.4, „digitale Dienste und digitale Bürgerdienste“ Maßnahme 1.4.3 „Anwendung der Plattform pagoPA“ (finanziert von der EU, NextGeneration EU) Beauftragung Südtiroler Gemeindenverband
- CIG-Code: 98767052CE , Einheitscode CUP: B71F22004400006

PNRR M1C1I1 - Investimento 1.4 “Servizio e cittadinanza digitale” Misura 1.4.3 Adozione piattaforma pagoPA (finanziato dall'UE, NextGeneration EU) incarico Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa
- Codice C.I.G.: 98767052CE - Codice C.U.P.: B71F22004400006

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE



Finanziert von der
Europäischen Union
NextGenerationEU



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

Prämissen:

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen. Daher muss, dass Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des

Premesso:

che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto; Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la

Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe **über das telematische System des Landes** (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen;

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben;

Festgestellt, dass für das Vorhaben folgender CUP-Kodex eingeholt worden ist: B71F22004400006;

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Bestimmungen:

- Gesetzesdekret Nr. 76/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010,
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445,
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26 Abs. 6.

Festgestellt dass:

- die Gemeinde die Einführung eines Integrationsdienstes mit der PagoPA-Plattform für Zahlungen im Zusammenhang mit Bürgerdiensten, die über die Verwaltungs- und Buchhaltungsplattformen des Gemeindenverbandes verwaltet werden und mit dem Südtiroler Einzugsdienst integriert sind, beabsichtigt;
- die Plattformen, die die Zahlungsdienste unterstützen, vom Gemeindenverband im Rahmen seiner vom Statut vorgesehenen institutionellen Tätigkeit verwaltet und der Gemeinde zur Verfügung gestellt werden;
- der Gemeindenverband die notwendigen

stazione appaltante procede all'affidamento **attraverso il sistema telematico provinciale** (portale <http://www.bandi-altoadige.it>;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto-legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

Accertato che per l'intervento è stato richiesto il seguente codice CUP: B71F22004400006;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico;

Visti:

- Il Decreto-legge n. 76/2020, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”
- il D.Lgs. n. 50/2016 e d.p.r. n. 207/2010
- il d.p.r. del 28 dicembre 2000, n. 445
- il D.Lgs. n. 81/2008 e, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Dato atto che:

- il Comune intende realizzare un servizio di integrazione con la Piattaforma PagoPA per i pagamenti relativi ai servizi al cittadino, che vengono gestiti tramite le piattaforme gestionali e contabili messe a disposizione dal Consorzio dei Comuni e integrate con Alto Adige Riscossioni;
- le piattaforme che supportano i servizi di pagamento sono gestite e messe a disposizione al Comune dal Consorzio dei Comuni, nell'ambito delle sue attività istituzionali previste dal suo statuto;
- il Consorzio dei Comuni sviluppa, man-

- Integrationsdienste für regionale und nationale Plattformen wie myCIVIS, Südtiroler Einzugsdienst, PND, PDND, PagoPA, AppIO entwickelt, wartet und allen Südtiroler Gemeinden zur Verfügung stellt;
- der Gemeindenverband diese Dienstleistungen auf die spezifischen Bedürfnisse der Südtiroler Gemeinden spezialisiert hat, indem die Bedürfnisse der Gemeinden gebündelt werden, um eine Skaleneffizienz zu gewährleisten, die ein Höchstmaß an Effizienz, Wirksamkeit und Kostengünstigkeit der entwickelten Produkte bietet;
- der Gemeindenverband als derjenige Anbieter identifiziert wurde, der die beste Qualität der Dienstleistungen zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die oben erwähnten Größenvorteile und die Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen genutzt werden.

Festgestellt, dass der amtsführende Generalsekretär, Stefan Raffener mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 211 vom 04.04.2023 zum einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die Programmierungs-, Projektierungs-, Vergabe- und Ausführungsphase für das Vorhaben im Sinne des Art. 31, GvD Nr. 50/2016 und Art. 6 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. ernannt wurde;

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 80 des GVD vom 18.04.2016, Nr. 50 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Preisangebot beim Wirtschaftsteilnehmer Südtiroler

tiene e mette a disposizione di tutti i Comuni altoatesini i necessari servizi di integrazione per le piattaforme regionali e nazionali, come myCIVIS, Alto Adige Riscossioni, PND, PDND, PagoPA, AppIO;

- il Consorzio dei Comuni ha specializzato tali servizi sulle esigenze specifiche dei comuni altoatesini, mettendo a fattore comune le esigenze dei comuni stessi, così da garantire un'economia di scala in grado di offrire massima efficienza, efficacia ed economicità dei prodotti sviluppati;
- il Consorzio dei Comuni è stato individuato come il fornitore che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala sopra citate e la messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano.

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 211 del 04.04.2023 il segretario generale reggente, sig. Stefan Raffener è stato nominato, ai sensi dell'art. 31, Dlgs. 50/2016 e art. 6, della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 con ss.mm.ii., come Responsabile Unico di Procedimento (RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e esecuzione di quest'opera;

La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 80 del D.lgs 18.04.2016, n. 50 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta economica all'operatore economico

Gemeindenverband Genossenschaft eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot vom 12.06.2023 aus welchem hervorgeht, dass sich oben genannte Firma bereit erklärt, die benötigten Dienstleistungen zum Honorar von 1.500,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., zu erbringen;

Festgestellt, dass das Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine Ausschlussgründe gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist, wobei der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten bleibt;

Nach Übereinkunft, den Südtiroler Gemeindenverband mit der Anwendung der Plattform PagPA – digitale Dienste und digitale Bürgerdienst im Rahmen des Projektes „PNRR MIC111, Investition 1.4. Maßnahme 1.4.3. – Anwendung der Plattform PagoPA – digitale Dienste und digitale Bürgerdienste“ zu beauftragen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten unverzüglich vergeben werden können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
gNRsXzHeONtfPVtGH5g6Bj+mtVMDyjkU
pU9W4MZ1g= vom 13.06.2023;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
L/KLJuWcPoRPrTFB2cLiDv1DA5Nr1txr33jL
RoyivqI= vom 13.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2023 – 2025;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2023 – 2025;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2023 – 2025;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa;

Vista l'offerta medesima inoltrata il 12.06.2023, dalla quale risulta che la sopra citata ditta si dichiara disposta a fornire i servizi richiesti, all'onorario di Euro 1.500,00 più 22 % IVA ;

Accertato che l'offerta soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere, che non sussistono motivi di esclusione ai sensi dell'art. 80 del D.lgs. n. 50/2016 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni, ferma restando che l'aggiudicazione definitiva rimane riservata alla giunta comunale;

Convenuto di incaricare il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa con l'adozione della piattaforma pago PA - Missione 1, Componente 1, Investimento 1.4 "Servizio e cittadinanza digitale" Misura 1.4.3. - piattaforma pagoPA-servizio e cittadinanza digitale;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'appalto dei lavori;

Visto il parere tecnico favorevole
gNRsXzHeONtfPVtGH5g6Bj+mtVMDyjkU
pU9W4MZ1g= del 13.06.2023;

Visto il parere contabile favorevole
L/KLJuWcPoRPrTFB2cLiDv1DA5Nr1txr33jL
RoyivqI= del 13.06.2023;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2023 -2025;

Visto il bilancio di previsione 2023 -2025 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2023 – 2025;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer **Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft** vergeben;
2. für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;
3. es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer **die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der** zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen **Anstellungen** der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
4. es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine **Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen** entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;
5. der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;
6. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

| Importo Betrag | Centro di costo Kostenstelle | Capitolo Kapitel | Anno di competenza Kompetenzjahr | N. impegno Verpflichtung Nr. |
|----------------|------------------------------|------------------|----------------------------------|------------------------------|
| €1.500,00 | | | 2023 | |

7. es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – NextGenerationEU;
8. es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenverpflichtung vor Auftragserteilung vorgenommen wird;
9. die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.
10. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183

1. di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all’operatore economico **Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa**;
2. per procedure il cui importo dell’affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;
3. che trova applicazione l’art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza **l’affidatario ha l’obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni** necessarie per l’esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all’occupazione giovanile e femminile;
4. di confermare l’assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono **costi della sicurezza per rischio da interferenza** e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all’operatore economico;
5. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell’art. 37 LP n. 16/2016;
6. di contabilizzare l’entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:
7. di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall’Unione europea – NextGenerationEU;
8. dDi dare atto che si provvederà all’assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell’incarico;
9. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l’esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
10. che la presente delibera ad unanimità di voti

des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt; für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

11. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

11. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

VORSITZENDER -
Christoph MATZNELLER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER AMTSFÜHRENDE GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO
COMUNALE REGGENTE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale